|  |  |
| --- | --- |
| **الاتفاقية المتعلقة**  **بالتنوع البيولوجي** | CBD/SBI/3/CRP.15  10 June 2021  Arabic  ORIGINAL: ENGLISH |

**الهيئة الفرعية للتنفيذ**

الاجتماع الثالث

عبر الانترنت، 16 مايو/أيار – 13 يونيه/حزيران 2021

البند 6 من جدول الأعمال

**حشد الموارد**

**مشروع توصية مقدم من الرئيسة**[[1]](#footnote-1)

*إن الهيئة الفرعية للتنفيذ،*

*إذ تشير إلى* المقرر [14/22](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-22-ar.pdf) وقرارها ببدء التحضيرات بشأن مكون حشد الموارد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في مرحلة مبكرة من عملية إعداد الإطار، في تجانس وتنسيق كاملين مع العملية الشاملة،

*وقد نظرت في* تقرير حلقة العمل المواضيعية بشأن حشد الموارد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،[[2]](#footnote-2) التي عُقدت في برلين في الفترة من 14 إلى 16 يناير/كانون الثاني 2020،

*وقد نظرت أيضا في* تقارير فريق الخبراء المعني بحشد الموارد، ولا سيما المساهمة في مشروع مكون حشد الموارد،

**مرفق البيئة العالمية**

1. *تقدّر* دور مرفق البيئة العالمية في تشغيل الآلية المالية لاتفاقية التنوع البيولوجي وفي زيادة الموارد الإضافية للأهداف الثلاثة للاتفاقية؛

**الإبلاغ المالي**

1. *تحيط علما مع التقدير* بالمعلومات التي قدمتها الأطراف من خلال إطار الإبلاغ المالي، والتقييم الوارد في التقرير ذي الصلة لفريق الخبراء؛[[3]](#footnote-3)
2. *توصي* بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر مقررا على غرار ما يلي:

*إن مؤتمر الأطراف،*

*\*إذ يشدد* على أهمية زيادة **[توفير و]** حشد الموارد المالية من جميع المصادر **[[وتوفير موارد مالية جديدة وإضافية للتنفيذ في البلدان النامية] [، من أجل [خفض،] [إزالة،] أو إعادة توجيه [التدفقات المالية] [للنفقات] الضارة بالتنوع البيولوجي،]]** وعلى مواءمة [جميع] التدفقات المالية **[مع الأهداف الثلاثة للاتفاقية]** من أجل التنفيذ الفعال للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، **[وفقا للمادة 20 من الاتفاقية،] [والمادة 25 من بروتوكول ناغويا والمادة 28 من بروتوكول قرطاجنة،]**

***\*[وإذ يسلم/يعترف* ببروتوكول ناغويا والأطر الأخرى للحصول وتقاسم المنافع كآليات من شأن تنفيذها الفعال أن يسمح بحشد الموارد نحو البلدان التي تقدم الموارد الجينية ونحو شعوبها الأصلية، التي هي مقدمة للمعارف التقليدية،]**

***[وإذ يعيد التأكيد على* التزام الأطراف بتلبية الالتزامات المنصوص عليها في أحكام المادة 20 من الاتفاقية ووفقا لمبادئ ريو،]**

***[وإذ يشدد على أن* أي آليات تمويل جديدة وإبتكارية هي آليات تكميلية ولا تحل محل الآليات المالية المنشأة بموجب المادة 21 من الاتفاقية،]**

*وإذ يشير إلى* المادة 20 من الاتفاقية باعتبارها الأساس **لـ[تقديم و]** حشد الموارد من جميع المصادر وأهمية المادة 11 في هذا الخصوص، من أجل التنفيذ الفعال للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، *وإذ يقر* بالحاجة إلى تعزيز التعاون الدولي واتخاذ إجراءات تحويلية وشاملة ومنصفة عبر الاقتصادات والمجتمع في هذا الصدد، بما يتماشى مع أهداف التنمية المستدامة **[فضلا عن التزام كل طرف، وفقا لقدراته [وظروفه الوطنية]، والدعم المالي والحوافز للأنشطة الوطنية المقصود منها تحقيق أهداف الاتفاقية، والتزام الأطراف من البلدان المتقدمة بتقديم موارد مالية جديدة وإضافية لتمكين الأطراف من البلدان النامية من الوفاء بالكامل بتكاليفها الإضافية المتفق عليها لتنفيذ التدابير التي ستستوفى التزامات هذه الاتفاقية]،**

*وإذ يشدد على* أهمية زيادة حشد الموارد المالية من جميع المصادر وجعل الموارد متاحة بطريقة آنية، من أجل التنفيذ الفعال للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

*\*وإذ يقر بالروابط* المترابطة والتداخل المحتمل بين عناصر معينة من مكون حشد الموارد على النحو الذي اقترحه فريق الخبراء والنهج الاستراتيجي طويل الأجل للتعميم الذي أعد بدعم من الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعميم،

*[وإذ يلاحظ]* ***[وإذ يقر بـ]*** أهمية تعميم التنوع البيولوجي بالنسبة لتعزيز حشد الموارد والاستخدام الفعال والكفؤ للموارد [المالية]، من أجل دعم حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام،

*[وإذ يقر* بأهمية تعميم التنوع البيولوجي بالنسبة **[للتقدير المناسب لخدمات النظم الإيكولوجية] [النظم الاقتصادية والأسواق المالية من أجل تقدير قيمة رأس المال الطبيعي وحمايته على نحو ملائم بدرجة أكبر،]** [و] [لبناء القدرة المستدامة] للنظم الإيكولوجية على الصمود في فترة الانتعاش [الاقتصادي] بعد الجائحة]، **[مع الاعتراف بالفجوات المالية وفي القدرات وفي التكنولوجيا المحددة التي تواجه البلدان النامية في دعم سياسات التعميم،]**

*وإذ يشدد على* أهمية [تعميم التنوع البيولوجي و] حشد الموارد لبناء قدرة النظم الإيكولوجية على الصمود في فترة الانتعاش الاقتصادي **[المستدام، والشامل والمنصف]** بعد الجائحة،

*[وإذ يشدد* على المساهمة المحتملة لتنفيذ المادة 11 من الاتفاقية بشأن التدابير الحافزة لحشد الموارد المالية،]

*وإذ يعيد التأكيد* على الدور المهم للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي كأساس لتحديد احتياجات وأولويات التمويل على المستوى الوطني، والحشد الفعال والكفؤ للموارد [المالية] من جميع المصادر وفقا للظروف والأولويات الوطنية، **[وبما يتماشى مع المادة 20 من الاتفاقية والمبدأ 7 من إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية]،** بما في ذلك للقيام، حسب الاقتضاء، بتنفيذ البروتوكولين بموجب الاتفاقية، والتنفيذ المتآزر للاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي،

*وإذ يقر* بالحاجة إلى شراكات وأوجه تعاون فعالة بين جميع الجهات الفاعلة ذات الصلة، وإلى تعزيز الشراكات مع الأعمال التجارية والقطاع المالي من أجل النهوض بحشد الموارد ومواءمة التدفقات المالية مع مهمة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

*وإذ يدرك* فرص تسخير أوجه التآزر بين اتفاقيات ريو، بما في ذلك أوجه التآزر المتعلقة بحشد الموارد واستخدام الموارد من أجل حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام،

1. *يعرب عن تقديره* لحكومة ألمانيا لتقديمها الدعم المالي لعمل فريق الخبراء المعني بحشد الموارد، ولاستضافة حلقة العمل المواضيعية بشأن حشد الموارد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، التي عُقدت في برلين في الفترة من 14 إلى 16 يناير/كانون الثاني 2020؛
2. [*يحيط علما بـ]* ***[يقدر]***التقرير النهائي لفريق الخبراء، الذي يقدم تقييما للموارد المكتسبة من جميع المصادر واللازمة لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، فضلا عن التقارير الأخرى لفريق الخبراء، التي نظرت فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث؛] **[*ويحيط علما [مع القلق]* بأن التدفقات المالية الدولية متعددة الأطراف للتنوع البيولوجي تمثل جزءا [صغيرا جدا] من إجمالي التمويل العالمي للتنوع البيولوجي؛]** [ويلاحظ [بالتالي] أن إعادة توجية الموارد الضارة بالتنوع البيولوجي، مع توليد موارد إضافية من جميع المصادر وتعزيز فعالية وكفاءة استخدام الموارد، ستكون عناصر [أساسية] لحشد الموارد؛]
3. *يحيط علما* بالتحليل النهائي لأطر الإبلاغ المالي التي تلقتها الأطراف، الذي أعدته الأمينة التنفيذية؛[[4]](#footnote-4)
4. *يلاحظ مع التقدير* التقدم الذي أحرزته الأطراف من البلدان المتقدمة والبلدان النامية على حد سواء [، فضلا عن الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية **[والدول الجزرية الصغيرة النامية] [ومراكز أصل الموارد الجينية]]**، في تنفيذ استراتيجية حشد الموارد وأهداف حشد الموارد المعتمدة بموجب الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛
5. *[يقر* بأنه على الرغم من التقدم المحرز، هناك فجوة تمويلية كبيرة ومستمرة تتعلق بالتنفيذ الفعال لأهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وأنه يتعين بذل المزيد من الجهود من أجل **[توفير و]** حشد الموارد [من جميع المصادر] **[، وفقا للمادة 20 من الاتفاقية] [والمبدأ 7 من إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية]**، بطريقة تتناسب مع مستوى الطموح **[لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020]** **[ومع التكاليف الإضافية التي ستحتاجها البلدان النامية للوفاء بتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020]**؛
6. \*\*\**يقر أيضا* باستمرار حاجة البلدان النامية إلى وسائل أخرى للتنفيذ، بما في ذلك الدعم التقني **[والمالي]** وبناء القدرات، بما في ذلك اتخاذ الإجراءات المحلية لحشد الموارد ورصدها والإبلاغ عنها؛

**[6 مكررا *يؤكد على* أن الدعم المالي الملائم والمستدام للبلدان النامية هو المصادر الرئيسية لتنفيذ الاتفاقية؛]**

**[6 ثالثا *يقرر* الإبقاء على أهلية جميع البلدان النامية للدعم المالي للتنوع البيولوجي؛]**

**[عملية لتحديث مرفقات المقررين 1/2 و8/18ٍ]**

**6 رابعا *يشير إلى* المادة 20-2 من الاتفاقية، التي تنص على تكليف بإنشاء واستعراض دوري، وحسب الضرورة، تعديل قائمة الأطراف من البلدان المتقدمة والأطراف الأخرى التي تتحمل طوعيا التزامات الأطراف من البلدان المتقدمة، وآخر تحديث مقدم في المرفق بالمقرر 8/18؛**

**6 خامسا  *يلاحظ مع القلق* أن قائمة الأطراف التي تتحمل طوعيا التزامات الأطراف من البلدان المتقدمة لم يتم مراجعتها منذ عام 2006؛**

**6 سادسا *يلاحظ كذلك* أنه على الرغم من أن الظروف الاقتصادية لعدد من الأطراف في البلدان النامية قد تحسنت على نحو كبير منذ عام 2006، مما نتج عنه قيام بعض تلك البلدان أنفسهم على العمل كمانحين مهمين، لم يتم تحديث القائمة الواردة في المقرر 8/18 لتعكس هذا التغيير الإيجابي في الحالة والاعتراف بمساهمات هذه البلدان في دعم الأطراف من البلدان النامية في تنفيذ الاتفاقية؛**

**6 سابعا *يؤكد* على أهمية تشارك الأعباء بين جميع الهيئات المكونة وتوسيع قاعدة المانحين من أجل زيادة التدفقات المالية من جميع المصادر، بما يتسق مع المقرر 14/22؛**

**6 ثامنا *يلاحظ* الدور المتزايد وأهمية المؤسسات المالية من القطاع العام والخاص، والمنظمات الخيرية والقطاع الخاص في المساعدة على الوفاء بأهداف الاتفاقية، كجزء من الالتزام المتزايد لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، ويرحب بدعمها للأطراف من البلدان النامية في تنفيذ الاتفاقية، كتكميل للجهود المستمرة التي تبذلها الأطراف من البلدان المتقدمة؛**

**6 تاسعا *يقرر* ما يلي:**

**(أ) استعراض المرفق بالمقرر 8/18 في الاجتماع الخامس عشر القادم لمؤتمر الأطراف، بغية تجديد وتحديث القائمة لكي تعكس الحقائق الراهنة ويعترف بالمساعدة التي يقدمها عدد من الأطراف والهيئات التي لا يرد ذكرها في المرفق ويرحب بالمساهمات التي تقدمها تلك الأطراف وجميع الأطراف والهيئات التي تتمتع بالقدرات والاستعداد للمساعدة في تحقيق أهداف الاتفاقية؛]**

**(ب) استعراض معايير الأهلية المقدمة في المقرر 1/2، المرفق الأول، بغية ضمان تقديم الموارد إلى البلدان التي تتطلب المساعدة الفورية الأكثر، ولا سيما مع ملاحظة الاحتياجات الخاصة والحالة الخاصة لأقل البلدان نموا، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان التي لديها مناطق قاحلة وشبه قاحلية، والمناطق الساحلية والجبلية؛ *ويطلب إلى* الأمينة التنفيذية إعداد عناصر لتحديث مثل هذه المعايير لكي ينظر فيها الاجتماع الخامس عشر القادم لمؤتمر الأطراف، مع مراعاة أكثر المعايير الأخيرة المستخدمة من البنك الدولي للإنشاء والتعمير (IBRD، البنك الدولي)؛]**

**خلف للاستراتيجية الحالية لحشد الموارد**

**<الخيار ألف>**

1. *[[يعتمد]* ***[يحيط علما بــ]***[خلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد، الوارد في المرفق الثاني لهذه التوصية **[، مع مراعاة الظروف الوطنية؛]**
2. *يدعو* الأطراف والحكومات الأخرى إلى مراعاة [خلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد كإطار مرن يتم الاسترشاد به لتنفيذ هدف (أهداف) حشد الموارد في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 **[، وفقا للظروف الوطنية]**؛
3. *يدعو* المنظمات والمبادرات الدولية ذات الصلة إلى دعم تنفيذ [خلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد على جميع المستويات؛
4. *[يدعو]* ***[يشجع]***منظمات التمويل الثنائية ومتعددة الأطراف ذات الصلة وكذلك مرفق البيئة العالمية إلى تقديم الدعم التقني والمالي وكذلك بناء القدرات، من أجل تنفيذ [خلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية **فضلا عن الدول الجزرية الصغيرة النامية**، [وفقا **[للاحتياجات]** والظروف والأولويات الوطنية؛

**<الخيار باء>**

**7 مكررا *يطلب إلى* الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع أن تقدم توصيات بشأن مراجعة الاستراتيجية الحالية لحشد الموارد استنادا إلى العناصر الواردة في المرفق الأول بهذه التوصية والتقديمات المقدمة من الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات والمبادرات ذات الصلة؛**

**8 مكررا *يقرر* إجراء مراجعة للاستراتيجية الحالية لحشد الموارد في اجتماعه السادس عشر استنادا إلى توصيات الهيئة الفرعية للتنفيذ من أجل تيسير التنفيذ الآني للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛**

**9 مكررا *يدعو* الأطراف، والحكومات الأخرى، فضلا عن المنظمات والمبادرات الدولية ذات الصلة إلى تزويد الأمينة التنفيذية بتقديمات بشأن المراجعة وبخبراتها السابقة مع الاستراتيجية الحالية لحشد الموارد بغية مراجعتها من أجل تيسير تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛**

**10 مكررا *يطلب إلى* الأمينة التنفيذية تجميع وتوليف جميع التقديمات المستلمة وإعداد مشروع خلف للاستراتيجية الحالية لحشد الموارد لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع]؛**

**خطط التمويل الوطنية**

1. ***[يدعو* الأطراف إلى صياغة وتنفيذ خطط التمويل الوطنية استنادا إلى استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي مع ضمان مواردها لتنفيذها]**
2. *[يشدد على* أن إعداد **[أو تحديث]** خطط التمويل الوطنية للتنوع البيولوجي **[وخطط/استراتيجيات تمويل التنوع البيولوجي لقطاعات معينة]** أو الأدوات المشابهة **[، استنادا إلى الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والموائمة مع الميزانيات الوطنية و/أو خطط التنمية،]** ستكون ضرورية لضمان الحشد الملائم والآني لجميع الموارد **[من جميع المصادر]،** بما يتماشى مع الاستراتييجية المقترحة لحشد الموارد من أجل التنفيذ الفعال للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 **[، واستنادا إلى الأدلة من تحليل النفقات العامة والخاصة وتحديد التكاليف والاحتياجات**]،]
3. *[يحث* الأطراف على، ويدعو الحكومات الأخرى [إلى] إعداد **[أو تحديث]**، **[وفقا للظروف والتشريعات الوطنية، و]** مع مراعاة **[هدف/**] أهداف حشد الموارد في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 **[والمبادئ التوجيهية الطوعية المقدمة في]** [خلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد **[، وفي استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي]**، خطة وطنية لتمويل التنوع البيولوجي أو [**أدوات التخطيط االأخرى المشابهة]** [**،** حسب الاقتضاء، إدراج تمويل التنوع البيولوجي ضمن خطة التمويل الوطنية للتنمية المستدامة أو إطار التخطيط المماثل]، بغية التحديد على نحو شامل للاحتياجات من الموارد والثغرات المرتبطة بتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 على المستوى الوطني والإجراءات السياسية التي يتعين اتخاذها من أجل [سد أو] تقليل الفجوة التمويلية **[وخطط/استراتيجيات تمويل التنوع البيولوجي لقطاعات معينة]** [، وتقديم تقرير قبل الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف؛
4. *[يحيط علما [مع التقدير] [\*\*****[يقر****]* بعمل المنظمات والمبادرات الدولية ذات الصلة والمهتمة، بما في ذلك مبادرة تمويل التنوع البيولوجي التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، لتقديم الدعم المالي والتقني وبناء القدرات للبلدان النامية المهتمة في إعداد[، **تحديث**] وتنفيذ خطط وطنية لتمويل التنوع البيولوجي، **\*\*[وخطط/استراتيجيات تمويل التنوع البيولوجي لقطاعات معينة]** وتحسين منهجية مبادرة تمويل التنوع البيولوجي [، ***ويدعو* مبادرة تمويل التنوع البيولوجي إلى إعداد منهجية لتقييم الحوافز الإيجابية والحوافز الضارة في مختلف القطاعات، بغية إزالة الحوافز الضارة وتعزيز الحوافز الإيجابية، بما يتماشى مع الإرشادات من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي**؛ **وأيضا لتحليل التحسن في فعالية وكفاءة وشفافية استخدام الموارد، ولتعزيز أوجه التآزر بين التمويل من أجل تغير المناخ، وأهداف التنمية المستدامة، والتنوع البيولوجي]**؛
5. *يدعو* مبادرة تمويل التنوع البيولوجي التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى ذات الصلة والمهتمة إلى مواصلة دعمها لإعداد [، **وتحديث**] وتنفيذ خطط التمويل \*\***[أو خطط/استراتيجيات تمويل التنوع البيولوجي لقطاعات معينة،]** المشار إليها في الفقرة السابقة أعلاه، بما في ذلك من خلال تقديم الإرشادات التقنية وفقا للظروف والقدرات الوطنية [للبلدان] **[للأطراف]** المنفذة **\*\*[وبما يتماشى مع سياساتها العامة]** **[، ويشجع على إدراج الأطراف المؤهلة الجديدة لتقديم الدعم**]؛]

**[15 مكررا *يدعو* مرفق البيئة العالمية إلى دعم إعداد وتنفيذ الاستراتيجيات الوطنية لتمويل التنوع البيولوجي أو الأدوات المشابهة من أجل دعم الجهود التي تبذلها البلدان النامية في حشد الموارد على المستوى المحلي دعما لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي؛]**

**[15 ثالثا *يحث* الأطراف على تخصيص وتوزيع الموارد من أية مصادر بطريقة استراتيجية وموجهة، مع تكييفها نحو تحقيق الالتزامات والغايات المنصوص عليها في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي؛]**

**أوجه التآزر مع الاتفاقيات**

1. *يحيط علما مع التقدير* بالمبادرات البرنامجية الأخيرة لصناديق من قبيل صندوق تحييد أثر تدهور الأراضي بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، والصندوق الأخضر للمناخ، ومرفق البيئة العالمية، فضلا عن آليات التمويل الثنائية والمتعددة الأطراف الأخرى، من أجل تسخير أوجه التآزر في تطوير وتمويل المشاريع لأغراض تحقيق أهداف اتفاقيات ريو، *[ويشجع]* ***[يدعو****]* هذه المبادرات على مواصلة هذا العمل وتكثيفه بغية توليد منافع مشتركة للتنوع البيولوجي وزيادتها [**من خلال التدخلات المنسقة التي تولد أثر أكبر] [فضلا عن لتعزيز الجهود الرامية إلى التصدي في نفس الوقت لفقدان التنوع البيولوجي، وتغير المناخ وتدهور الأراضي]**؛

**الإجراءات الداعمة بشأن تحديد نطاق التدابير الحافزة ومواءمتها وفقا للمادة 11 من الاتفاقية**

1. *[يحيط علما بــ [مع التقدير]* ***[يقدر****]* عمل لجنة السياسات البيئية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لدعم البلدان في توسيع نطاق المبادرات ومواءمتها، لا سيما بشأن الإرشادات لتحديد وتقييم **[الحوافز، بما في ذلك]** الإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي، وتتبع الأدوات الاقتصادية وتمويل التنوع البيولوجي، ومواءمة الميزانيات الوطنية مع أهداف المناخ والتنوع البيولوجي والأهداف البيئية الأخرى، فضلا عن عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن الإصلاح المالي لأغراض الزراعة المستدامة، *و[يشجع]* ***[يدعو]***المنظمات إلى مواصلة هذا العمل وتكثيفه **[، لاسيما لتقديم الإرشادات بشأن إزالة الإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي] [، وفقا لحقوق الأطراف والتزاماتها بموجب الاتفاقيات الدولية الأخرى ذات الصلة]**؛

**[17 مكررا *يدعو* مبادرة تمويل التنوع البيولوجي التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بالتعاون مع المنظمات والمبادرات الأخرى المهتمة وذات الصلة، فضلا عن الأمينة التنفيذية، وبما يتماشى مع إرشادات لجنة السياسات البيئية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، إلى إعداد منهجية لتقييم أثر وفعالية الحوافز الإيجابية والحوافز الضارة المقدمة إلى مختلف القطاعات المرتبطة بإدارة التنوع البيولوجي، بغية إصلاح الحوافز التي تكون غير فعالة، وغير مفيدة و/أو متعارضة، من أجل إزالة الحوافز الضارة، وتعزيز الحوافز الإيجابية؛]**

**الإبلاغ المالي**

**[17 ثالثا *يطلب إلى* الأمينة التنفيذية إنشاء فريق من الخبراء التقنيين مع اختصاصات يتم إعتمادها في الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف على خلف إطار الإبلاغ المالي لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر؛][[5]](#footnote-5)**

1. *[يقرر [إعداد****]، بغية****]* ***[والنظر]*** *[في* ***اعتماد****]]،* في اجتماعه السادس عشر، إطار إبلاغ مالي محدث ومبسط **[وأكثر فعالية]**، [**يكون متوائما بالكامل مع إطار الرصد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ومكون حشد الموارد فيه،]** مع مراعاة **[التحليل الذي أجراه فريق الخبراء والتوصيات التي طرحها]** وحسب الاقتضاء، الاستفادة من الأطر الإحصائية وأطر الإبلاغ الدولية القائمة [، بما في ذلك الأطر الإحصائية المشار إليها في الفقرتين 19 و208 أدناه، *ويطلب إلى* **[الأمينة التنفيذية]**[الهيئة الفرعية للتنفيذ] إعداد مشروع لهذا الإطار **[لكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ]** في اجتماعها الرابع؛
2. *[يدعو]* ***[يشجع]***الأطراف إلى النظر في الإبلاغ، أو تعزيز الإبلاغ، حسب الاقتضاء، عن نفقاتها المحلية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بموجب الأطر الإحصائية الدولية القائمة [[، **وفقا للظروف والأولويات الوطنية]**، من قبيل (أ) الإحصاءات المالية الحكومية (النفقات حسب وظائف الحكومة) التي يحتفظ بها صندوق النقد الدولي، (ب) ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، (ج) وإطار حسابات الإنفاق البيئي التابع لنظام المحاسبة البيئية والاقتصادية للأمم المتحدة (SEEA)، الذي يديره المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، **(د)** **[ونظام الإبلاغ الخاص بالجهات الدائنة التابع لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي]** [، وإلى تزويد الأمينة التنفيذية بمعلومات عن أنشطة الإبلاغ هذه]]؛
3. *[يدعو* الأطراف والحكومات الأخرى الأعضاء في لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي إلى النظر في القيام، حسب الاقتضاء، بمواصلة تعزيز الإبلاغ عن التدفقات المالية الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي قدمتها إلى البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، إلى نظام الإبلاغ الخاص بالجهات الدائنة التابع لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، مع مراعاة منهجية معالم ريو وتحسيناتها الإضافية [، **لاسيما بهدف قياس حصة التنوع البيولوجي من المساهمات الأساسية المتعددة الأطراف والإبلاغ عنها][،** وكذلك المعلومات ذات الصلة الواردة من مصارف التنمية المتعددة الأطراف، وإلى تزويد الأمينة التنفيذية بمعلومات عن أنشطة الإبلاغ هذه]]؛
4. *[يدعو* الأطراف ذات الصلة غير الأعضاء في لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي إلى النظر في الإبلاغ، على أساس طوعي وحسب الاقتضاء، عن التدفقات المالية الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي قدمتها للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، إلى نظام الإبلاغ الخاص بالجهات الدائنة التابع لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، مع مراعاة منهجية معالم ريو وتحسيناتها الإضافية، [وكذلك المعلومات ذات الصلة الواردة من مصارف التنمية المتعددة الأطراف]]؛

21 مكررا *[****يدعو* الأطراف المعنية التي هي من البلدان المتقدمة والحكومات الأخرى إلى مواصلة تعزيز الإبلاغ عن التدفقات المالية الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي قدمتها للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، إلى اتفاقية التنوع البيولوجي، بما في ذلك في تقاريرها الوطنية؛]**

1. *[يدعو* لجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بالمحاسبة البيئية الاقتصادية، وشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، وصندوق النقد الدولي، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والمؤسسات الأخرى ذات الصلة والمهتمة إلى القيام، بالتعاون مع الأمينة التنفيذية، بمواصلة وضع منهجيات، استنادا إلى الأطر والتصنيفات الإحصائية الحالية، للنفقات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وكذلك عمليات الإبلاغ ذات الصلة؛]
2. *يدعو* **[جميع]**مصارف التنمية [متعددة الأطراف] ومؤسسات التمويل الأخرى المهتمة **[، بغية تعزيز شفافية التدفقات المالية التي تدعم تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية**]، إلى وضع وتطبيق منهجية مشتركة، [بما يتسق مع معايير معالم ريو التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي،] وتحديد الاستثمارات في حافظاتها التي تسهم إسهاما [كبيرا] في [حماية واستعادة التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية،] والإبلاغ عنها، **[مع تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية]**، مع مراعاة [الإرشادات الدولية **[الأخرى]** والممارسات الدولية الجيدة ذات الصلة] **[والاتفاقات والتحديات الخاصة التي تواجهها البلدان النامية للحصول على التدفقات المالية]**؛
3. *يدعو* لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي إلى مواصلة تحسين منهجية معالم ريو، حسب الاقتضاء، [ودعم إبلاغ البلدان مقابل معالم التنوع البيولوجي]، بما في ذلك دعمها للتصدي للثغرات الحالية في التغطية، مثل تلك المتعلقة بالتدفقات المالية الدولية المتعددة الأطراف الخاصة بالتنوع البيولوجي، **[وبتتبع التدفقات الخاصة]**؛]]

**تعزيز الشراكات**

1. *يشجع* مؤسسات القطاع المالي **[وقطاع الإنتاج]**، بما في ذلك الأعمال التجارية، **[والوكالات التنظيمية]**، بدعم من منظمات ومبادرات دولية ذات صلة]، مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومبادرة التمويل التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة] على القيام بما يلي: (أ) تقييم آثارها وتبعياتها ومخاطرها المتعلقة بالتنوع البيولوجي والإفصاح عنها، [بما يتماشى مع **الاتفاقات الدولية ذات الصلة، وحسب الاقتضاء،**] الأعمال الأخيرة بشأن عمليات الإفصاح المالي المتعلقة بالطبيعة]؛ (ب) [واتخاذ إجراءات] **[لاستيعاب العوامل الخارجية الإيجابية للطبيعة في صورة خدمات النظم الإيكولوجية في نماذج الإنتاج حتى يصبح الاستثمار في حفظ التنوع البيولوجي قرارا منطقيا (لتحقيق الأرباح) للصناعات على اتخاذ إجراءات بشأن حفظ التنوع البيولوجي]** للتقليل **[التدريجي]** [على أقل تقدير] **[وإزالة]** الآثار السلبية للاستثمارات في حافظاتها على النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي **[ودعم النماذج المستدامة للأعمال التجارية على تعزيز الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي]**؛ (ج) وتطوير وتطبيق أدوات لتمويل التنوع البيولوجي بهدف زيادة حجم التمويل المخصص للتنوع البيولوجي **[ودعم تنفيذ الآليات المالية الإبتكارية، مثل نظم المدفوعات مقابل خدمات النظم الإيكولوجية]]؛ (د) معالجة تبعيات الآثار السلبية المتبقية على التنوع البيولوجي التي لا يمكن التخفيف منها بخلاف ذلك؛] [(ھ) إزالة الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي وتعزيز الحوافز الإيجابية للتنوع البيولوجي؛] [(و) مواءمة جميع التدفقات المالية مع مهمة الإطار**]؛

**الأنشطة الداعمة للأمينة التنفيذية**

1. *[يطلب إلى* الأمينة التنفيذية أن تتعاون، رهنا بتوافر الموارد المالية [، مع المنظمات والمبادرات ذات الصلة بغية تيسير ودعم الأعمال المشار إليها في الفقرات السابقة، ولا سيما]:

(أ) مواصلة التعاون مع مبادرة تمويل التنوع البيولوجي التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمات والمبادرات الأخرى ذات الصلة والمهتمة بغية تيسير ودعم الأعمال المشار إليها في الفقرات من 11 إلى 15 أعلاه؛

(ب) [التعاون مع المنظمات والمبادرات ذات الصلة لتحسين الإبلاغ عن التمويل المتعلق بالتنوع البيولوجي بموجب أطر وتصنيفات الإبلاغ الإحصائية الدولية القائمة، وفقا للفقرات من 22 إلى 24 أعلاه، بغية وضع خيارات لإطار إبلاغ مالي مبسط وأكثر فعالية **[وشفاف]**؛

(ج) [التعاون مع [مجموعة] أوسع نطاقا من **[الجهات الفاعلة ذات الصلة، بما في ذلك]** المؤسسات المالية، بما في ذلك مصارف التنمية والأعمال التجارية في القطاع المالي، **[والشركات والمنظمات الخيرية،] [حسب الاقتضاء ووفقا للقواعد واللوائح القائمة،]** لدعم تنفيذ [خلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد في أنشطتها الخاصة، وفقا للفقرة 25 أعلاه؛

(د) مواصلة التعاون مع المنظمات والمبادرات ذات الصلة وتكثيفه بغية مواصلة تعزيز الإجراءات الداعمة بشأن تحديد نطاق التدابير الحافزة ومواءمتها وفقا للمادة 11 من الاتفاقية، وفقا للفقرة 17 أعلاه؛

(ه) مواصلة التعاون مع آليات التمويل الثنائية والمتعددة الأطراف ذات الصلة وتكثيفه بغية مواصلة تحفيز أوجه التآزر في تطوير وتمويل المشاريع لأغراض تحقيق أهداف اتفاقيات ريو **[وأهداف التنمية المستدامة]]**؛

**[(ه) مكررا إعداد تقرير عن العلاقة بين الدين العام، والتدابير التقشفية وتنفيذ الاتفاقية، بغية إزالة العوائق المعينة لتنفيذ الاتفاقية]؛**

(و) إعداد تقرير مرحلي يتضمن توصيات بشأن الأنشطة المذكورة أعلاه لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع.]

*المرفق*

# مشروع مكون حشد الموارد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

# مشروع [عناصر للخلف المحتمل] للاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد

# أولا- درجة الاستعجال

1. يشهد التنوع البيولوجي تدهورا على الصعيد العالمي ويتدهور بسرعة أكبر من أي وقت آخر في تاريخ البشرية. ويحدث ذلك في جميع المناطق وعلى مستوى الجينات والأنواع والموائل **والنظم الإيكولوجية**. وبالرغم من توقعات بعض الزيادات المحلية في ثراء الأنواع وإنتاجية النظم الإيكولوجية، من المتوقع أن يكون التأثير العام للتغيرات العالمية على التنوع البيولوجي سلبيا، إذ سيكون لها آثار ضارة على الرفاه الاجتماعي الاقتصادي للإنسان وصحته.
2. وشدد *تقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية*، الصادر عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في عام 2019، على الحاجة إلى اتخاذ إجراءات عاجلة للتصدي **بطريقة متكاملة** لمحركات فقدان التنوع البيولوجي، وكذلك عوامل تغير المناخ وتدهور الأراضي. ويتعين تطوير مسارات للحياة في انسجام مع الطبيعة؛ ويتضمن ذلك إجراء تغييرات في النظم المالية والاقتصادية العالمية نحو اقتصاد مستدام عالميا وضمان التنفيذ الكامل للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والأهداف الثلاثة للاتفاقية. ويعد حشد الموارد من جميع المصادر بطريقة تتناسب مع طموح الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 [**وتحقيق زيادة كبيرة في الموارد للبلدان النامية، بما يتماشى مع المادة 20 من الاتفاقية والمبدأ 7 من إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية،]** شرطا مسبقا بالغ الأهمية للتنفيذ الفعال لهذا الإطار.
3. ويهدف [هذا الخلف] للاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد إلى مساعدة الأطراف في الاتفاقية، بدعم من المنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة المعنيين، على إعداد وتنفيذ خططها الوطنية لتمويل التنوع البيولوجي، بغية تحقيق أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 المتعلقة بحشد الموارد بشكل جماعي وحشد موارد مالية كافية وقابلة للتنبؤ لدعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020[،] والأهداف الثلاثة للاتفاقية **[، وحسب الاقتضاء، البروتوكولين في إطار الاتفاقية]**.
4. وتنظر الاستراتيجية في النطاق الكامل لمصادر التمويل. [ويُستهدف تنفيذها خلال فترة أولية حتى عام 2030] **[وستطبق منذ اعتمادها حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2030]**، وفقا للجدول الزمني للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

# ثانيا- المهمة

1. يعد حشد الموارد **[من جميع المصادر]** عنصرا أساسيا لتحقيق أهداف الاتفاقية ولتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بصورة فعالة. وسيكون تحقيق أهداف الإطار المتعلقة بحشد الموارد أمرا ضروريا لتحقيق الأهداف الأخرى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
2. [ويتطلب حشد الموارد بطريقة فعالة تغيرا تحويليا، **[وتشاركيا،]** وشاملا ومنصفا عبر الاقتصادات والمجتمع.] [وعليه،] يتكون النهج الاستراتيجي لحشد الموارد من ثلاثة مكونات بالغة الأهمية:

[(أ)]**[ب]** تقليل أو إعادة توجيه الموارد التي تسبب الضرر بالتنوع البيولوجي؛

[(ب)]**[أ]** توليد موارد إضافية من جميع المصادر لتحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية **[وبروتوكوليها] [، وفقا للمادة 20 من الاتفاقية]**؛

(ج) تعزيز فعالية[،] [و] كفاءة **[وشفافية]** استخدام الموارد.

# ثالثا- المبادئ التوجيهية

1. ثمة مسألتان شاملتان وثيقتا الصلة بأنشطة حشد الموارد. أولا، [**بما يتماشى مع أهداف التنمية المستدامة،** [يتعين أن يكون التغيير التحويلي المطلوب والمشار إليه أعلاه شاملا ومنصفا. **[ثانيا، التعميم داخل القطاع المالي، في ميزانيات الحكومة وسياساتها وخطط التنمية الوطنية يعتبر أساسيا لخفض فقدان التنوع البيولوجي، وضمان المنافع المشتركة والموارد المتزايدة للتنوع البيولوجي، وتحقيق تناسق أكبر للسياسات وفعالية الموارد.]** [ثانيا، هناك روابط مهمة، واحتمال كبير للتداخل بين الأنشطة التي تهدف إلى تعميم التنوع البيولوجي عبر الحكومات والاقتصادات والمجتمع، والأهداف المرتبطة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والإرشادات الإشارية المقدمة في النهج الاستراتيجي الطويل الأجل للتعميم وخطة عمله.[[6]](#footnote-6)] [**وفي نفس الوقت، الروابط المحتملة بين الجهود المبذولة لحشد الموارد وتعميم التنوع البيولوجي ستتطلب تقييما شاملا ومتوازنا للفجوات المالية المعينة وبناء القدرات، والفجوات في التكنولوجيا التي تواجه الأطراف من البلدان النامية للحصول على التدفقات المالية ودعم التعميم الطويل الأجل للسياسات.]**
2. وتؤدي جميع الجهات الفاعلة المجتمعية دورا في حشد الموارد، **بما في ذلك ضمن أمور أخرى**: (أ) تضع الحكومات الوطنية ودون الوطنية سياسات تمكينية وقدرات وآليات تمويل، على المستويين المحلي والدولي على حد سواء؛ (ب) وتقوم شركات الأعمال التجارية وقطاع التمويل بتوسيع نطاق الأثر الإيجابي للاستثمارات على التنوع البيولوجي وزيادته [**ودعم نماذج الأعمال التجارية المستدامة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي]** مع تقليل **[الاستثمارات الضارة]** [الإنفاق الضار]؛ (ج) وتوفر [الوكالات] الدولية للتنمية ومصارف [التمويل]، **والمؤسسات الخيرية**] التمويل والدعم التقني وأنشطة تنمية القدرات. [وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي الاعتراف الكامل بمساهمات الموارد **[المالية و]** غير المالية المهمة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، التي تعمل كجهات مسؤولة عن التنوع البيولوجي، فضلا عن مساهمات المجتمع المدني **[وبقدراتها، وينبغي تعزيز تمكينها للمشاركة في صنع القرارات]**.[[7]](#footnote-7)
3. وعند تنفيذ الغايات الواردة أدناه، ينبغي إيلاء اهتمام خاص للمبادئ التوجيهية **[والنُهج]** التالية:

**(أ)** **[حشد موارد جديدة وإضافية، بما في ذلك من مصادر جديدة؛]**

(ب) التوجه نحو النتائج؛

(ج) تعزيز الكفاءة والفعالية **[والشفافية]**؛

**(د) [ضمان الالتزام بالموارد التي يمكن التنبؤ بها]؛**

(ھ) بناء الشراكات وأوجه التآزر؛

(و) دعم الابتكارات **[الناجحة]**؛

(ز) تعزيز القدرات والحوكمة؛

(ح) إذكاء الوعي؛

(ط) مراعاة المنظور الجنساني، ومنظورات الشباب والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظورات الاجتماعية الاقتصادية؛

(ي) مراعاة أوجه التآزر في البرامج والتمويل فيما بين الاتفاقيات، لا سيما المنافع المشتركة المتعلقة بالمناخ **[، حسب الاقتضاء]**؛

**(ك) [ضمان نهج حقوق الإنسان في تقديم خدمات النظم الإيكولوجية؛]**

**(ل) [تعزيز الحوكمة البيئية].**

# رابعا- الغايات والأهداف الاستراتيجية

1. يقدم التقرير الثالث لفريق الخبراء المعني بحشد الموارد (CBD/SBI/3/5/Add.3) مزيدا من الإرشادات الموجهة نحو النتائج وأمثلة للممارسات الجيدة بشأن كيفية تنفيذ الغايات الاستراتيجية والإجراءات الرئيسية الواردة أدناه.

**[الغاية: مواءمة التدفقات المالية**

**الغاية شاملة وتسعى إلى تمكين مواءمة جميع التدفقات المالية مع مسار يتسق مع صافي التنمية الإيجابية للتنوع البيولوجي من أجل ضمان القدرة المتزايدة على الصمود للناس والطبيعة وضمان توافر الموارد الكافية لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وتدعم الغايات الاستراتيجية 1 إلى 3 أدناه تحقيق هذه الغاية الشاملة.**

الغاية الشاملة

تكون جميع التدفقات المالية متسقة مع مسار نحو صافي التنمية الإيجابية للتنوع البيولوجي مع ضمان القدرة المتزايدة على الصمود للناس والطبيعة.]

**[الغاية الاستراتيجية 1]** [الغاية الاستراتيجية 2]

تقليل أو إعادة توجيه الموارد التي تسبب الضرر للتنوع البيولوجي

1. تسعى هذه الغاية إلى [معالجة المحركات الرئيسية للأنشطة والاستثمارات الضارة بالتنوع البيولوجي] **[ضمان أن التنوع البيولوجي، والخدمات التي يقدمها، تنعكس على نحو ملائم في السياسات وفي القطاعات ذات الصلة،]** من خلال **[، حسب الاقتضاء،]** استخدام المعايير والمبادئ التوجيهية، والأدوات التنظيمية والاقتصادية [، **مع مراعاة الطائفة العريضة للنُهج المستدامة لمعالجة الآثار الضارة بالتنوع البيولوجي ومع الاعتراف بعدم وجود "حل واحد يناسب الجميع"]**. ويتطلب ذلك تجنب النفقات الضارة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الإعانات الضارة وتقليص نطاقها وإعادة توجيهها **[، بما يتماشى مع حقوق الأطراف والتزاماتها بموجب الاتفاقات الدولية الأخرى ذات الصلة**]. وسيؤدي ذلك بدوره إلى تقليل الحاجة إلى موارد إضافية لحفظ التنوع البيولوجي واستعادته، واستخدامه على نحو مستدام، وبالتالي فهو مكمل رئيسي للغاية 2 أدناه. وتتضمن الإجراءات الرئيسية المتوخاة ما يلي:

1-1 استعراض الميزانيات الحكومية في جميع القطاعات **[ذات الصلة]** وعلى جميع المستويات، **[حسب الاقتضاء]** بهدف تجنب [على الأقل] الضرر [الصافي] بالتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية **[والناس]** أو تقليله إلى أدنى حد؛

1-2 [إلغاء] **[أو تقليل]** الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي **[، والنظم الإيكولوجية والناس]** بما في ذلك الإعانات الضارة بالتنوع البيولوجي، أو التخلص التدريجي منها أو إصلاحها؛ وتطوير عوامل مثبطة للإجراءات التي تضر بالتنوع البيولوجي وتوسيع نطاقها، وتطوير **[، تشحيع،]** الحوافز الإيجابية **[الاقتصادية والتنظيمية]** وتوسيع نطاقها لتشجيع الإجراءات الإيجابية للتنوع البيولوجي، بما يتسق ويتوافق مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، ومع مراعاة الظروف الاجتماعية الاقتصادية الوطنية؛

1-3 تحديد [وإدراج] **[ودمج]** الآثار والتبعيات والمخاطر على التنوع البيولوجي ضمن استراتيجيات وعمليات وإجراءات قطاع التمويل **[والقطاعات الإنتاجية الأخرى التي تعتمد على تقديم خدمات النظم الإيكولوجية و/أو التي تولد آثارا مهمة على الطبيعة،]** بهدف تجنب الضرر [الصافي] [على الأقل] للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية **[والناس]** الناجم عن قرارات الاستثمار أو تقليله إلى أدنى حد، **[ودعم نماذج الأعمال التجارية المستدامة ودعم الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي]**؛

1-4 تحديد الآثار والتبعيات والمخاطر على التنوع البيولوجي ودمجها ضمن نماذج وعمليات وممارسات الأعمال التجارية، بهدف تجنب الضرر [على الأقل] الذي يلحق بالتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية **[والناس]** أو تقليله إلى أدنى حد **[ودعم الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي]**؛

1-5 تحديد الآثار والتبعيات والمخاطر على التنوع البيولوجي ودمجها ضمن استراتيجيات وعمليات وإجراءات الجهات الفاعلة الدولية في قطاع تمويل التنمية، بهدف تجنب الضرر [الصافي] [على الأقل] **[للتنوع البيولوجي، والنظم الإيكولوجية والناس]** الناجم عن تمويل التنمية [، بما في ذلك تمويل المناخ، أو تقليله إلى أدنى حد **[، حسب الاقتضاء]**؛

1-6- اتخاذ تدابير، بما في ذلك تدابير تشريعية أو تنظيمية، حسب الاقتضاء، تدعم مواءمة التدفقات المالية **[ونماذج الإنتاج]** مع أهداف سياسات التنوع البيولوجي؛

**[1-7- تصميم وتنفيذ استراتيجية موجهة إلى صانعي القرارات رفيعي المستوى في وزارات المالية من أجل الإبلاغ أو "بيان الجدوى" بشأن المنافع الاجتماعية عبر القطاعات المختلفة للاستثمار في التنوع البيولوجي].**

[الغاية الاستراتيجية 2] **[الغاية الاستراتيجية 1]**

**توليد موارد إضافية من جميع المصادر لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

1. يظل توليد موارد دولية ومحلية جديدة وإضافية من جميع المصادر الخاصة والعامة جزءا أساسيا من حشد الموارد، وفقا للمادة 20 من الاتفاقية. ويشتمل توسيع نطاق الموارد على زيادة التدفقات الموجهة في الأساس نحو [التنوع البيولوجي] **[الأهداف الثلاثة للاتفاقية]**، فضلا عن تحديد وزيادة المنافع المشتركة للتنوع البيولوجي الناجمة عن التمويل الذي يهدف في الأساس إلى تحقيق أهداف أخرى **[، حسب الاقتضاء]**. ومن أجل التنفيذ الفعال للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وأهدافه المتعلقة بحشد الموارد، يتعين اتخاذ الإجراءات الرئيسية المتوخاة بطريقة متناسبة. وتتمثل هذه الإجراءات فيما يلي:

2-1 زيادة **[تقديم موارد يمكن التنبؤ بها من البلدان المتقدمة لتلبية التكاليف الإضافية لتنفيذ** **الإطار العالمي للتنوع البيولوجي في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، فضلا عن غيره من]** [التمويل] الدولي المباشر [وغير المباشر] المتعلق بالتنوع البيولوجي **[التدفقات المالية]** للبلدانالنامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية]، **[لدعم تنفيذ الأهداف الثلاثة للاتفاقية]** [بما في ذلك **من خلال [الحلول القائمة على الطبيعة في]** تمويل المناخ ومجالات تمويل التنمية الأخرى **[، حسب الاقتضاء]**؛

**[2-2 مكررا زيادة المنافع المشتركة للتنوع البيولوجي من تمويل التنمية ذي الصلة، حسب الاقتضاء]**؛

2-2 زيادة الإنفاق المحلي العام المتعلق بالتنوع البيولوجي، [المباشر وغير المباشر على حد سواء]؛

2-3 [زيادة استثمارات القطاع الخاص في [المشاريع الإيجابية للتنوع البيولوجي] [**المشاريع التي تسهم في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام]،** بما في ذلك عن طريق تحديد ومعالجةالعقبات أمام المستثمرين [، وبدء العمليات] ومطوري المشاريع] وتذليلها **[، وبالإضافة إلى ذلك من خلال الاستثمارات في العلوم والبحوث والتكنولوجيا من أجل تحويل نماذج الإنتاج فيها والممارسات لتقليل آثارها السلبية على التنوع البيولوجي]. [تحديد ومعالجة العقبات أمام الاستثمار في المشاريع الإيجابية للتنوع البيولوجي لمستثمري القطاع الخاص ومطوري المشاريع، بهدف زيادة المستوى العام للاستثمار في مثل هذه المشاريع]**؛

[2-4 تعزيز [تنفيذ] **[شروط]** الاتفاقات المتعلقة بالحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها **[من أجل حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام] [، ولاسيما بروتوكول ناغويا]]**؛

**[2-5 تعزيز الاقتصاد البيولوجي كاستراتيجية للانتقال نحو نموذج الاستخدام المستدام والإسراع في إزالة الكربون من الاقتصادات الوطنية].**

**الغاية الاستراتيجية 3**

**تعزيز فعالية [،] وكفاءة [، وشفافية] استخدام الموارد**

1. يتطلب حشد الموارد بطريقة فعالة إدراك أهمية عوامل من بينها: (أ) الإدارة السليمة **[، والمنصفة،] [والشفافة]** والتخطيط السليم **[بما في ذلك المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب]**؛ (ب) وبناء القدرات؛ (ج) وإنشاء [منصات و] شراكات؛ (د) والتصميم والتمويل الفعالان لتمويل التنمية الدولية؛ (ه) ورصد النتائج والإبلاغ عنها واستعراضها بطريقة فعالة **[؛ (و) وتحديد أوجه التآزر مع الاتفاقيات الأخرى وعبر القطاعين العام والخاص]**. وتهدف هذه [العناصر] [لبيئة] [إجراءات] تمكينية إلى ضمان الاستخدام الرشيد للموارد التي تم حشدها، ودعم الجهود الرامية إلى تقليل أو إعادة توجيه الموارد التي تسبب الضرر بالتنوع البيولوجي. [وتتمثل الإجراءات الرئيسية المتوخاة] **[الأنشطة الممكنة لتحسين البيئة التمكينية** فيما يلي **[ضمن جملة أمور]**:

3-1 استعراض وتحسين، حسب الضرورة **[وحسب الاقتضاء]**، عمليات **[منصفة]** للحوكمة والتخطيط داخل القطاع العام **[ومع القطاع الخاص]**؛

3-2 إقامة شراكات فعالة وإنشاء منصات ذات صلة لدعم اتساق السياسات، والتعلم المشترك، وإعداد وتطبيق نُهج **[تعاونية]** [مشتركة] **[تشاركية، وقائمة على الصراعات،** بما في ذلك **[مع القطاع الخاص،]** مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية **[، ومع المجموعات الضعيفة،]** ومع المجتمع المدني؛

3-3 تعزيز بناء القدرات، والمساعدة التقنية والتعاون التكنولوجي **[ونقل التكنولوجيا]** [على أساس مستدام **[ويمكن التنبؤ به]**؛

3-4 تعزيز **[التنبؤ]** [وفعالية [، وكفاءة] **[، وشفافية]** [تدفقات] [حشد] التمويل الدولي **[والمحلي]** **[والعام والخاص]** للتنمية والحصول عليه؛

3-5 تحسين عمليات الرصد [، **والإبلاغ والمساءلة والشفافية**] فيما يتعلق بحشد الموارد.

# خامسا- التنفيذ

1. سيتطلب التنفيذ الفعال [لخلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد جهدا دؤوبا من جانب الأطراف والحكومات الأخرى وجميع أصحاب المصلحة ذوي الصلة على جميع المستويات. ويلزم تعزيز الإرادة السياسية والالتزام السياسي لتحسين الاعتراف بأهمية التنوع البيولوجي في التنمية المستدامة من أجل تحقيق أهداف حشد الموارد في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 [، كشرط مسبق بالغ الأهمية لتنفيذ الإطار ككل] **[، فضلا عن للتنفيذ الفعال للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي على المستوى الوطني]**.
2. وسيساعد [خلف] الاستراتيجية [الحالية] لحشد الموارد [البلدان] **[الأطراف]** على وضع خطط وطنية لتمويل التنوع البيولوجي لدعم التنفيذ الوطني للإطار الوطني للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 [وأهدافه العالمية المتعلقة بحشد الموارد]. وينبغي أن يشارك في إعدادها وتنفيذها أصحاب المصلحة الرئيسيون، مثل المنظمات غير الحكومية، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، **[والمجموعات الضعيفة]**، والأعمال التجارية والقطاع المالي، [والتمويل الدولي للتنمية] **[والمنظمات التي تقدم الدعم المحلي والدولي للتنفيذ]**.

الخيار ألف

16- [وسيبقي مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للتنفيذ تنفيذ استراتيجية حشد الموارد قيد الاستعراض، استنادا إلى تقارير الأطراف والمنظمات والمبادرات ذات الصلة، التي جمعتها الأمينة التنفيذية وقامت بتحليلها، حسب الاقتضاء.]

الخيار باء

16- [و**سيقوم مؤتمر الأطراف، بناء على توصيات من الهيئة الفرعية للتنفيذ، بمراجعة استراتيجية حشد الموارد في اجتماعه السادس عشر، استنادا إلى مشروع هذه العناصر وتقديمات الأطراف فضلا عن المنظمات والمبادرات ذات الصلة. وستقوم الأمينة التنفيذية بتجميع وتوليف التقديمات وتقدمها كمدخلات لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع.]**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ملاحظة تحريرية:

   \* رفعت الفقرة من الجزء "فيما بين الدورات" لمشروع التوصية

   \*\* عنصر، يقترح صياغة جديدة، مرفوع من فقرة محذوفة في "الجزء فيما بين الدورات" من مشروع التوصية

   \*\*\* الفقرة الأخيرة التي نظر فيها فريق الاتصال المعني بالبند 6 في الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية المنعقد في 9 يونيه/حزيران 2021. [↑](#footnote-ref-1)
2. [CBD/POST2020/WS/2020/3/3](https://www.cbd.int/doc/c/15fa/4604/83d577ffba0cc6abeb1a51f0/post2020-ws-2020-03-03-en.pdf) [↑](#footnote-ref-2)
3. CBD/SBI/3/5/Add.1 [↑](#footnote-ref-3)
4. ستعد الأمينة التنفيذية التقرير وفقا للمارسات المتبعة، استنادا إلى التقديمات من الأطراف، لإعلام الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. [↑](#footnote-ref-4)
5. ستعد الأمينة التنفيذية اختصاصات لفريق الخبراء التقنيين المخصص المقترح لإمكانية النظر فيها بواسطة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر. [↑](#footnote-ref-5)
6. [↑](#footnote-ref-6)
7. انظر برنامج العمل المتعلق بالمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها، والمجال الاستراتيجي الثالث للنهج طويل الأجل للتعميم (CBD/SBI/3/13). [↑](#footnote-ref-7)